

**В ЭТОМ ВЫПУСКЕ:**

- ◆ В Астане состоялся первый за последние 11 лет Саммит ОБСЕ
  - ◆ Затянувшиеся конфликты, транснациональные угрозы, демократия и свобода СМИ – в центре внимания нового председательства ОБСЕ
  - ◆ **Интервью с бывшим Президентом Албании Реджепом Мейдани**
  - ◆ Содействие обмену опытом в области профессиональной подготовки сотрудников полиции
  - ◆ Летний курс ОБСЕ обсудил вопросы уголовного правосудия
  - ◆ **Посол Маркку Реймаа об истории ОБСЕ**
  - ◆ Семинар по антикоррупционным правовым инструментам и практике
  - ◆ В центре внимания - роль судебных учебных центров
  - ◆ Семинар по евразийским транспортным коридорам
  - ◆ База данных по законодательству Туркменистана
- а также:**
- ◆ **Краткая информация о других проектах Центра ОБСЕ в Ашхабаде**

**В Астане состоялся первый за последние 11 лет Саммит ОБСЕ**

С 1 по 2 декабря 2010 года в Астане состоялся Саммит ОБСЕ. Это был первый Саммит ОБСЕ со времени встречи на высшем уровне в Стамбуле в 1999 году.

В Астанинском саммите приняли участие 38 глав государств и правительств, один вице-президент, семь заместителей председателей правительств, 14 министров и другие высокопоставленные чиновники из государств-участников ОБСЕ и партнеров по сотрудничеству, а также других международных и региональных организаций.

«Уникальность нашего Саммита состоит в том, что он проводится в самом центре Евразии, за тысячу километров от географических границ Европы. Это, прежде всего, отражает изменившуюся парадигму европейской безопасности, - отметил Президент Нурсултан Назарбаев, чья страна занимала пост Председателя ОБСЕ в 2010г. - Евразийская безопасность – это не метафора, это строгий геополитический факт. Поэтому саммит в Астане - хорошая возможность для анализа перспектив ОБСЕ в глобальной безопасности».

Саммит ОБСЕ завершился принятием документа под названием «Астанинская памятная декларация: навстречу сообществу безопасности», что подтверждает приверженность государств-участников принципам ОБСЕ и всеобъемлющий подход Организации к безопасности на основе доверия и прозрачности.

«Несмотря на достигнутый значительный прогресс, мы также признаем, что предстоит еще много сделать для обеспечения полного соблюдения и осуществления основополагающих принципов и обязательств, принятых нами в отношении военно-политического, экономико-экологического и человеческого измерений, в частности в области прав человека и основных свобод», - говорится в декларации.

«Каждое государство-участник имеет равное право на безопасность. Мы вновь подтверждаем право всех без исключения государств-участников свободно выбирать или менять способы обеспечения своей безопасности, включая союзные договоры, по мере развития. Каждое государство имеет право на нейтралитет», - подчеркивается в декларации.

«Необходимо активизировать усилия для урегулирования существующих конфликтов в регионе ОБСЕ мирным и согласованным образом с полным уважением норм и принципов международного права, закрепленных в Уставе ООН, а также в

*14 декабря в Центре ОБСЕ состоялась брифинг по итогам Саммита ОБСЕ в Астане. В брифинге, который проводило Посольство Республики Казахстан в Туркменистане, приняли участие представители общественных организаций и журналисты.*

Хельсинкском Заключительном акте. Новые кризисы должны быть предотвращены», - утверждает в декларации.

«Мы подчеркиваем необходимость вносить эффективный вклад с учетом возможностей и национальных интересов каждого государства-участника в коллективные международные усилия по содействию построению стабильного, независимого, процветающего и демократического Афганистана», - также говорится в декларации.

Декларация призывает выработать план действий под руководством будущих председательств.



Главы государств и правительств позируют для общего фото на Саммите ОБСЕ в Астане, 1 декабря 2010 года  
(фото: ОБСЕ/Владимир Трофимчук)

(Статья подготовлена на основе пресс-релизов ОБСЕ)

## Затянувшиеся конфликты, транснациональные угрозы, демократия и свобода СМИ – в центре внимания нового председательства ОБСЕ

1 января 2011 года Литва приняла Председательство в Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе.

В своем обращении к Постоянному Совету ОБСЕ в Вене 13 января новый Действующий председатель ОБСЕ, министр иностранных дел Литвы Аудронюс Ажубалис призвал государства-участники Организации сосредоточить усилия на разрешении существующих конфликтов и достижении реального прогресса в решении проблем транснациональных угроз и обеспечении гарантий основных свобод.



Действующий председатель ОБСЕ, министр иностранных дел Литвы Аудронюс Ажубалис (фото: ОБСЕ/Сара Крозьер)

Действующий председатель ОБСЕ сказал, что прогресс в разрешении затянувшихся конфликтов в Приднестровье и на Южном Кавказе, а также ситуация в Грузии будут приоритетами в плане действий Председательства Литвы.

Министр Ажубалис также сказал, что сожалеет о том, что стандарты ОБСЕ не были соблюдены во время последних выборов в Беларуси, и что мандат представительства ОБСЕ в Минске не был продлен в конце 2010 года.

Действующий председатель ОБСЕ подчеркнул важность соблюдения и защиты основных свобод. «Я лично привержен поддержке и защите свободы средств массовой информации, безопасности журналистов и защите независимых национальных правозащитных институтов», - сказал он.

Главы государств и правительств ОБСЕ на Саммите в Астане в декабре поставили задачу перед литовским и последующими председательствами ОБСЕ «организовать процесс последующих мер», которые бы вели к конкретному плану действий.

Министр Ажубалис представил программу деятельности Председательства Литвы на 2011-й год и сказал, что в ее выполнении он рассчитывает на сотрудничество государств-участников ОБСЕ, что будет способствовать достижению цели, провозглашенной в Памятной Декларации в Астане: реализовать концепцию подлинного сообщества безопасности.

*Действующий Председатель ОБСЕ Аудронюс Ажубалис: Самыми большими угрозами нашей личной и коллективной безопасности являются транснациональные вызовы безопасности в кибернетическом пространстве и незаконная торговля людьми, оружием и наркотиками. Мы должны координировать наши усилия с другими организациями для борьбы с ними и их уничтожения. Мы также должны искать пути достижения этих целей через совместные с Афганистаном проекты по управлению границами.*

*Действующий Председатель ОБСЕ Аудронюс Ажубалис: Литва как председательствующая страна имеет все возможности для обеспечения достижения консенсуса. То, что когда-то было в истории чертой, разделявшей Восточную и Западную Европу, сейчас стало перспективной точкой единения.*

Приоритеты Председательства Литвы, определенные в программе деятельности, включают содействие прогрессу в разрешении затянувшихся конфликтов, более эффективные действия в решении проблем транснациональных угроз на пространстве ОБСЕ, прогресс в обеспечении свободы средств массовой информации, популяризация толерантности через образование, разработка общих принципов в области энергетической безопасности и содействие суб-региональному сотрудничеству.

«В этом году нам предстоит выполнить обширную программу. Мы будем действовать активно и конструктивно. Мы должны задействовать все наши силы», - сказал Ажубалис в заключение.

*Постоянный Совет - это один из главных постоянных руководящих органов, представляющий 56 стран ОБСЕ. Он собирается каждую неделю в Вене для обсуждения ситуации на пространстве ОБСЕ и принятия соответствующих решений.*

(Статья подготовлена на основе пресс-релизов ОБСЕ)

## Коротко о проектах



Участница обучающего курса для сотрудников таможни во время практического занятия, г. Дашогуз

## Тренинг по таможенному контролю

Двенадцать сотрудников Государственной таможенной службы и Государственной службы по борьбе с наркотиками, а также два сотрудника Государственного таможенного комитета Узбекистана приняли участие в обучающем курсе по методам таможенного досмотра, расследования и защите доказательств, состоявшемся в июне 2010 года в Дашогузе, городе на севере Туркменистана. Недельный курс предоставил хорошую возможность наладить контакты и трансграничное сотрудничество между коллегами из двух стран. Во время курса участники рассмотрели такие вопросы, как честность сотрудников таможни, анализ рисков, Концепция ОБСЕ по безопасности границ и пограничному режиму и Международная конвенция по гармонизации пограничного контроля товаров. Практические занятия проводились на таможенном посту «Дашогузхавтойоллары» недалеко от туркмено-узбекской границы. Подобный обучающий курс был проведен и в Ашхабаде.

## «Горячая линия» по вопросам домашнего насилия

Центр продолжил оказание содействия общественной организации «Кейик Окара» в предоставлении услуг «горячей линии» по домашнему насилию. В июле 2010 года «Кейик Окара» организовала двухдневный обучающий курс по проведению телефонного консультирования по вопросам, касающимся домашнего насилия. 11 представителей организации, в том числе консультанты «горячей линии», юристы, волонтеры и психолог, ознакомились с основными принципами телефонного консультирования, а также получили рекомендации касательно работы с трудными случаями, включая случаи молчания по телефону. Программа курса, также охватывала стратегии предотвращения профессионального «выгорания», этический кодекс



Участники во время тренинга для консультантов «горячей линии» по вопросам домашнего насилия

консультантов и основные принципы создания базы данных звонков. Кроме того, Центр оказал поддержку в проведении четырех семинаров по вопросам домашнего насилия для представителей общественности. Номера «горячей линии» по домашнему насилию: 22-68-68 и 22-61-65.

## Улучшение экономических возможностей женщин села

Улучшение экономических возможностей сельских женщин путем создания альтернативных источников дохода - такова была цель проекта, начатого Центром в Марыйском велаяте в августе 2010 года. Проект был направлен на содействие развитию села, диверсификации хозяйственно-экономических возможностей и развитие эко-туризма. С августа по декабрь было проведено десять обучающих семинаров по работе с населением. Национальными экспертами была подготовлена и распространена брошюра по менеджменту небольших сельских гостевых домов. Кроме того, национальные эксперты разработали эко-маршруты и провели оценку гостевых домов.

## Лекции по международному праву в области прав человека

35 студентов Института международных отношений при Министерстве иностранных дел Туркменистана стали слушателями лекций по международному праву в области прав человека, организованных Центром в ноябре 2010 года. Основными темами недельной серии лекций стали характеристики международного публичного права и международные стандарты в области прав человека. Курс, который проводил профессор из Исландии Гудмундур



Студент задает вопрос на лекции профессора Альфредссона по международному праву в области прав человека

Альфредссон, включал лекции и дискуссии, способствующие более глубокому пониманию основных соглашений, касающихся гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, а также прав детей, женщин и меньшинств. В рамках курса были рассмотрены международный мониторинг и роль неправительственных организаций. Кроме того, студенты обсудили конкретные примеры отдельных прав и судебно-правовую практику по ним.

## Усиление безопасности проездных документов

Двадцать человек, представляющих Министерство национальной безопасности, Министерство внутренних дел, Государственную пограничную службу и Государственную таможенную службу Туркменистана, приняли участие в обучающем курсе, организованном в Ашхабаде в декабре 2010 года. Целью

курса, который проводили эксперты из Беларуси, являлось повышение информированности сотрудников правоохранительных органов об элементах безопасности в паспортах и других проездных документах, а также о средствах проверки их подлинности. В дополнение к обучающему курсу

Центр ОБСЕ передал Государственной миграционной службе два комплекта «Атласа паспортов», а также электронную базу данных паспортов, которая установлена в паспортном отделе Государственной миграционной службы и в международных аэропортах в Ашхабаде и Туркменбаши.

## Интервью с бывшим Президентом Албании Реджепом Мейдани



Бывший Президент Албании Реджеп Мейдани во время лекции в Институте международных отношений

**Профессор Д-р Реджеп Кемал Мейдани** (родился в 1944г. в г.Тиране, Албания), **бывший Президент Албании** (1997-2002г.г.). Реджеп Кемал Мейдани работал в должности профессора, руководителя кафедры, а позднее декана Факультета естественных наук (1966–1996г.г.). Его политическая карьера началась в 1990-х годах. Он был председателем Центральной избирательной комиссии во время первых выборов на основе многопартийного представительства кандидатов в 1991г. и членом Президентского Совета (1991г.). В 1996г. он вступил в Социалистическую партию и был избран ее Генеральным Секретарем (1996–1997г.г.). В июле 1997г. Ассамблея Албании выбрала Мейдани Президентом Республики. Экс-Президент в настоящее время является членом Мадридского Клуба.

В начале октября 2010г. Центр ОБСЕ пригласил бывшего Президента Албании Реджепа Мейдани с целью проведения серии лекций по международным отношениям и международной политике в Институте международных отношений при Министерстве иностранных дел Туркменистана. Албанский политик по завершении своего визита в Ашхабад любезно согласился ответить на наши вопросы.

**Центр ОБСЕ в Ашхабаде:** *Ваша первая лекция посвящена вопросу человеческой безопасности. Не могли бы Вы дать Ваше определение человеческой безопасности и пояснить, каким образом понятия человеческой безопасности и государственной безопасности взаимосвязаны? Как, по Вашему мнению, можно обеспечить безопасность человека?*

Независимо от того факта, что понятие человеческой безопасности возникло как вызов традиционным идеям безопасности, национальная (государственная) и человеческая безопасность не являются взаимоисключающими понятиями. Без человеческой безопасности не может быть традиционной государственной безопасности, и наоборот.

В моей первой лекции я попытался подчеркнуть разницу между этими двумя понятиями безопасности. Так, традиционная (государственная) безопасность касается способности государства защитить само себя от внешней агрессии, защитить государственные границы, народ, учреждения и национальные ценности. Традиционное понятие безопасности – это концепция, в центре которой – государство, и государство является единственной силой, способной обеспечить свое существование.

Человеческая безопасность, напротив, ориентирована на людей. Фокус смещается к защите отдельных индивидуумов, благополучия человека и к реагированию на нужды простых людей, когда речь идет об источниках опасности. Человеческая безопасность охватывает защиту от более широкого масштаба угроз, включая загрязнение окружающей среды, инфекционные заболевания и ухудшение экономического положения. Реализация человеческой безопасности требует участия не только правительств, но и более широкого участия различных сил, региональных и международных организаций, неправительственных организаций и местных сообществ и т.д.

В наши дни внимание к вопросам человеческой безопасности обуславливается, с одной стороны, влиянием глобализации, а с другой стороны, отражает новые потребности и необходимость уважать права и свободы человека на национальном и международном уровнях.

*Каковы основные характеристики подлинно демократического общества? Каковы основные вызовы, которые обычно стоят перед молодыми демократическими государствами, и как их можно преодолеть?*

Единой модели демократии не существует, поскольку подлинное развитие демократии тесно связано с конкретными условиями и традициями в стране и ее обществе, в противном случае любая «теоретическая» попытка со стороны «экспортировать» или «импортировать» демократию может быть губительной для страны или общества. По существу, в основе демократических обществ лежат фундаментальные принципы, а не общая практика.

Отвечая на ваш вопрос, я попытаюсь кратко и наилучшим образом представить категории основных характеристик демократии:

- осуществление власти и гражданская ответственность всех взрослых граждан непосредственно или через их представителей, избранных в ходе свободных выборов;
- принцип власти большинства (который сам по себе не является автоматически демократическим, но вкуче с гарантиями прав отдельных граждан он служит цели защиты прав меньшинств или несогласных с большинством – будь то по этническому, религиозному и прочим мотивам; принцип власти большинства и прав меньшинств характеризует все современные демократические общества);
- децентрализация власти как доступное и чуткое реагирование на нужды людей;
- уважение и защита основных прав человека;
- политическая разнородность или плюрализм;
- продвижение и приверженность ценностям, таким как терпимость, сотрудничество и компромисс.

**В демократическом обществе граждане имеют не только права, но и обязанность принимать участие в политической жизни, что, в свою очередь, защищает их права и свободы.**

Это является вызовом для молодого демократического общества. Особенно важным является участие и развитие культуры демократии через формы прямого демократического участия, т.е. референдумы или народные инициативы. Эта функция осуществляется также в процессе прямых выборов президента, когда выражается воля большей части населения.

*Каковы, по Вашему мнению, наиболее серьезные вызовы глобализации и что нужно делать для обеспечения того, чтобы она приносила пользу все большему числу людей и стран?*

В процессе глобализации в наши дни мы

сталкиваемся с различными проблемами и трудностями. Наиболее серьезной из них является терроризм, который является не «столкновением цивилизаций», а движимой злыми намерениями манипуляцией разногласиями на религиозной основе с использованием различных недостатков современного общества. Но, твердо порицая терроризм на какой бы то ни было почве, необходимо четко различать терроризм и законные права всех народов, находящихся под иностранной оккупацией и контролем чужих сил, гарантированные международным правом и Уставом ООН. В то же время, необходимо быть бдительными в соблюдении прав и свобод человека во избежание любых попыток спекуляции войной с терроризмом со стороны антидемократических режимов.

В процессе расширения связей и глобализации наиболее серьезными вызовами являются бедность в глобальном масштабе, наряду с технологическим или электронно-цифровым разрывом.

По моему мнению, необходимо глубже пересмотреть основные политические концепции государственных институтов и международных инструментов и их взаимодействие. Более конкретно, **достичь во всемирном масштабе высоких стандартов прав человека, основанных более фундаментально на нескольких «столпах»**, таких как высоконравственная свободная рыночная экономика на глобальном уровне; «идеология» мира, свободы и прав человека как «философия» этого столетия; усиление полномочий международных и коллективных инструментов правосудия, безопасности и формирования политики; своего рода революция здравого смысла в нашем пространственно-временном мышлении и политике, соотнося их с дуализмом взаимозависимости-суверенности, с взаимосвязью индивидуума с его окружением, сообществом, государственными или международными структурами и правом. В такой перспективе одна из основных политических концепций, которая должна быть реформирована, это концепция национального суверенитета. Вместо этого необходимо разработать более совершенную концепцию взаимозависимости для того, чтобы принцип самоопределения был совместим с принципом взаимозависимости как новая реалья нашего времени; настало время признать это. Аналогичным образом в отношении прав человека было бы практично постепенно переходить к суверенности гражданина, чтобы его

права признавались на глобальном уровне, а не на уровне этническом или национальном.

*Какими качествами должен обладать современный успешный политик?*

Уинстон Черчилль, описывая хорошего политика, сказал, что «он должен иметь способность предсказывать, что будет завтра, на следующей неделе, в следующем месяце и в следующем году. И иметь способность объяснить потом, почему это не произошло...»

Некоторые качества хорошего политика, которые сразу приходят на ум, такие: всегда оставаться профессионалом и быть почтительным; иметь очень хорошие навыки внимательно выслушивать и эффективно общаться с окружающими; иметь четкое, открытое, организованное мышление и честные помыслы; быть открытым и стремиться к регулярному общению (при этом необходимо брать инициативу на себя, а не просто реагировать); не делать поспешных выводов; видеть в людях хорошее, если только не будет убедительных доказательств обратного; не только принимать, но активно поощрять и быть благодарным за конструктивную критику; иметь сильные организационные навыки, уметь расставлять приоритеты, хорошо планировать и контролировать выполнение; подбирать, создавать, мотивировать и поддерживать сильные команды сотрудников; эффективно делегировать полномочия таким командам; быть готовым публично признавать ошибки и извлекать из них уроки; признавать пробелы в знаниях, владении информацией и ликвидировать, при необходимости, эти пробелы; быть ориентированным на достижение цели и выполнение задач; надлежащим образом стимулировать других к ответственному отношению к тому же; иметь сильные лидерские качества, включая энтузиазм в выполнении миссии организации; и т.д.

Большинство людей могут сразу определить, когда они имеют дело с плохим политиком и хорошим. **Быть хорошим человеком – это обязательное условие для того, чтобы быть хорошим политиком.** И более того, чтобы проводить более «человечную» политику, необходимо иметь специальные навыки, много здравого смысла и, прежде всего, честность.

Но, я должен повторить, обладание всеми этими качествами еще не означает, что Вы можете стать хорошим или успешным политиком! Потому что это также зависит от менталитета и отношения людей, от конкретной социальной, культурной и политической среды в стране...

*Говоря о Вашем визите в Туркменистан, не могли бы Вы рассказать нашим читателям о главных моментах Вашего визита? Что Вас больше всего поразило в Туркменистане?*



Бывший Президент Албании Реджеп Мейдани дает интервью для телевидения Туркменистана после лекции в Институте международных отношений

Я был приглашен Центром ОБСЕ в Ашхабаде для выступления с лекциями по вопросам, связанным с политикой и международными отношениями. Помимо трех лекций, по которым я представил некоторые комментарии выше, я встречался с заместителем Председателя Кабинета Министров, министром иностранных дел Рашидом Мередовым, Председателем Меджлиса (парламента) Акджей Нурбердыевой и ректором Института международных отношений Баба Захировым. На всех этих встречах мне был оказан очень теплый прием. Несмотря на то, что мой визит в Туркменистан был организован Центром ОБСЕ в Ашхабаде, я думаю, что этот первый визит албанского политика может послужить «объединяющим мостом» или актом «контактной дипломатии» для обеих стран, для Каспийского региона и Балканского региона.

Я бы также хотел особо отметить, что меня больше всего поразило в Туркменистане - это его столица Ашхабад, молодой город с прекрасными новыми зданиями, большими зелеными парками и сверкающими фонтанами, широкими современными дорогами; с особым стилем и сочетанием лучших традиций национальной архитектуры и достижений современного городского планирования. И при этом все, что представало моему взору, было всегда чисто, красиво, на своем месте и излучало спокойствие.

## Содействие обмену опытом в области профессиональной подготовки сотрудников полиции

Обмен лучшими примерами из практики и накопленным опытом в области профессиональной подготовки сотрудников полиции - такова была основная задача двух проектов, выполненных Центром в 2010 году в рамках программы сотрудничества в области полицейской деятельности.

В рамках первого проекта пять представителей Министерства внутренних дел и Академии полиции Туркменистана обменялись информацией и лучшими примерами из практики касательно образования сотрудников полиции и разработки учебной программы во время трехдневной учебно-ознакомительной поездки в Литву, состоявшейся с 30 июня по 2 июля.

Учебно-ознакомительная поездка была организована Центром ОБСЕ, Отделом ОБСЕ по вопросам стратегической деятельности полиции и правительством Литвы.

Во время визита в Департамент полиции Министерства внутренних дел участники ознакомились со структурой полиции Литвы, принципами набора, учебными заведениями по подготовке сотрудников полиции и программами международного сотрудничества. Делегация также посетила Центр криминалистических исследований при Департаменте полиции. В городе Тракай делегация встретилась с сотрудниками Литовской школы полиции и ознакомились с учебной программой.



Сотрудники правоохранительных органов Туркменистана во время визита в Университет имени Мыколаса Ромериса, г. Каунас

В программу учебно-ознакомительной поездки также был включен визит в Университет имени Мыколаса Ромериса в Каунасе, где сотрудники полиции из Туркменистана ознакомились с программой первоначального обучения сотрудников полиции Литвы и посетили учебный класс по моделированию места преступления.

В качестве продолжения учебно-ознакомительной поездки Центр организовал встречу за «круглым столом» с целью обсудить вопросы первоначальной подготовки сотрудников полиции. Состоявшаяся в начале октября встреча собрала около 20 сотрудников Министерства внутренних дел и Академии полиции Туркменистана.

Международные эксперты из Венгрии, Турции, Украины и Чешской Республики обсудили различные модели и способы управления и преподавания курсов и обучающихся

программ по подготовке сотрудников полиции, а также вопросы, касающиеся отбора и набора сотрудников в органы полиции. Кроме того, участники встречи поделились своим опытом в области разработки учебного плана, а также реформирования и совершенствования первоначальной и специализированной подготовки и профессиональной переподготовки полицейских.

«Верховенство закона и эффективная и подотчетная система уголовного правосудия являются неперенным условием четко функционирующей современной демократии. Хорошая работа полиции, служащая интересам граждан, а не только интересам государственных органов, играет важнейшую роль в защите жизни людей и их имущества, в раскрытии преступлений и соблюдении общественного порядка», - отметил посол Арсим Зеколи, глава Центра ОБСЕ.

## Летний курс ОБСЕ обсудил вопросы уголовного правосудия

Двадцать пять сотрудников правоохранительных органов со всех регионов Туркменистана приняли участие в летнем курсе ОБСЕ по международно-правовым стандартам в системе уголовного правосудия, состоявшемся в Ашхабаде в конце июля 2010 года.

Организованный Центром ОБСЕ в сотрудничестве с



Эксперты во время летнего курса ОБСЕ по международно-правовым стандартам в системе уголовного правосудия

Верховным Судом Туркменистана, недельный курс для судей, прокуроров, адвокатов и следователей прокуратуры и полиции ставил своей целью еще более углубить понимание международно-правовых документов по правам человека в системе уголовного правосудия и механизмов их применения в национальной правовой системе.

В рамках курса группа ведущих экспертов из Беларуси, Канады, Казахстана, Португалии и России рассказали о стандартах в области прав человека, касающихся ареста, задержания, суда и постсудебной стадии уголовного процесса. Участники курса также обсудили альтернативы уголовному преследованию и наказанию, а также права иностранцев в уголовном процессе.

Александр Смирнов, Советник Конституционного суда Российской Федерации и директор курса, сказал: «В ходе курса обсуждались соединение в уголовном процессе и правоприменительной практике общепризнанных норм международного права с новым Уголовно-процессуальным кодексом Туркменистана, а также выявление потенциальных проблем в этом процессе и определение путей их решения».

## Содействие в расширении доступа к образованию для слепых детей

В начале сентября 2010 года Туркменское общество слепых и глухих организовало церемонию с целью передать Школе для слепых детей оборудование для печатания школьных учебников по системе Брайля, которое было предоставлено Центром ОБСЕ. Оборудование, отвечающее последнему слову техники, включает принтер для печати по системе Брайля, монитор, компьютер и программное обеспечение, а также грифельные карандаши и устройство для письма по системе Брайля. Оборудование было предоставлено в рамках проекта Центра, направленного на улучшение доступа слепых детей к качественному образованию и реализованного при финансовой поддержке, полученной из благотворительных фондов ОБСЕ.



Сотрудники Школы для слепых детей проверяют оборудование для печатания школьных учебников по системе Брайля

## Коротко о проектах



Вера Грачева, Старший советник бюро ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми (слева) и Эдуард Булат, начальник Отдела по борьбе с торговлей людьми Генеральной прокуратуры Молдовы

### Конференция ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми в целях трудовой эксплуатации

Более 45 представителей государственных учреждений и гражданского общества, а также международных организаций и посольств, аккредитованных в Туркменистане, приняли участие в однодневной конференции по борьбе с торговлей людьми в целях эксплуатации их труда, организованной Центром в сотрудничестве с Генеральной прокуратурой Туркменистана 24

августа 2010 года. С презентациями на конференции выступили Старший советник базирующегося в Вене бюро Специального представителя и координатора ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми, представители Координационного совета генеральных прокуроров государств - участников СНГ, Управления ООН по наркотикам и преступности (UNODC), сотрудники соответствующих правительственных структур в Узбекистане и Молдове, а также представители Казахстана и Таджикистана.

В ноябре Центр в сотрудничестве с Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ) организовал круглый стол с целью представить комментарии БДИПЧ к законодательству Туркменистана по борьбе с торговлей людьми.

## Руководство по защите прав человека и основных свобод в Вооруженных Силах

В конце ноября Бюро ОБСЕ по Демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ) и Центр ОБСЕ организовали круглый стол с целью представить «Руководство по защите прав человека и основных свобод персонала Вооруженных Сил». Первоначально выпущенное на английском и русском языках совместными усилиями БДИПЧ и Центра демократического контроля Вооруженных Сил (DCAF) в Женеве в 2008г., «Руководство» устанавливает надлежащую практику и дает рекомендации по широкому спектру вопросов в области прав человека, включая гражданские и политические права, недопущение дискриминации, а также экономические и социальные права. Круглый стол был проведен в Военном институте и собрал представителей Меджлиса Туркменистана, правоохранительных и военных органов, а также научно-исследовательских и образовательных учреждений.

## Обучающий курс по защите прав человека и борьбе с терроризмом

Защита прав и основных свобод человека в борьбе с терроризмом - такова была основная тема обучающего курса для студентов Академии полиции Туркменистана, организованного БДИПЧ, Центром ОБСЕ и Министерством внутренних дел Туркменистана. 31 студент и 8 преподавателей Академии полиции приняли участие в трехдневном мероприятии, программа которого включала лекции по международным стандартам в области прав человека, касающимся права на жизнь, абсолютного запрета пыток, права на свободу и права на справедливое судебное разбирательство. С помощью интерактивных обсуждений и конкретных примеров участники получили практическое представление о стандартах, которых необходимо придерживаться в борьбе с терроризмом.

## Содействие рациональному управлению земельными ресурсами

Центр продолжал расширять границы своей деятельности в сельской местности и приступил к осуществлению проекта «Защита от селевых потоков и рекультивация деградированных земель» в нескольких горных поселках в Ахалском велаяте. Проект был разработан в целях снижения риска селевых потоков, создания новых источников водоснабжения и использования новых земель для возделывания сельскохозяйственных культур. В рамках проекта, который осуществлялся с сентября по декабрь, была построена дамба в русле селевого потока в поселке Гараул и проведены два тренинга по вопросам окружающей среды для молодежи.



Строительство дамбы поможет снизить риск селевых потоков (село Гараул, Ахалский велаят)



Посол Маркку Реймаа со своей книгой «Хельсинкская ловушка» на туркменском языке во время презентации книги

**Посол Маркку Реймаа,** родился в 1943г., являлся финским дипломатом с 1970г. С 1973г. по 1990г. он работал, в основном, в контексте Сопредседательства по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ), предшественника ОБСЕ, в частности, в качестве Главы Специальной Миссии Финляндии при СБСЕ в Вене в 1986-1989г.г.

## Посол Маркку Реймаа рассказывает об истории ОБСЕ

1 августа 2010г. ОБСЕ отметила 35-летний юбилей Хельсинкского Заключительного Акта 1975г., основополагающего документа ОБСЕ. В ознаменование этой важной годовщины Центр ОБСЕ в Ашхабаде инициировал перевод на туркменский язык книги Посла Маркку Реймаа «Хельсинкская ловушка», которая представляет хронику исторического развития и деятельности ОБСЕ с 1968г. до начала 1990-х годов.

В сентябре 2010г. Центр пригласил Посла Реймаа для выступления с двумя лекциями по международным отношениям в Институте международных отношений. Посол Реймаа любезно согласился дать интервью для нашего «Вестника».

**Центр ОБСЕ в Ашхабаде:** *Не могли бы Вы рассказать нашим читателям о Вашей книге и объяснить, почему Вы ее назвали «Хельсинкская ловушка»?*

СБСЕ и ОБСЕ в течение более тридцати лет были предметом дебатов в академических кругах. Моя идея заключалась в том, чтобы прояснить роль Финляндии в этом процессе, и не только как принимающей страны, страны-устроительницы.

Мы начали с первой, очень неформальной встречи в ноябре 1972 года, затем последовало совещание министров иностранных дел в июле 1973г., и затем состоялся первый Европейский исторический Саммит 35 глав государств в августе 1975г.

«Хельсинкская ловушка» понимается как «позитивное приглашение» за стол переговоров, где все страны равны - большие и маленькие, входящие в блоки и не входящие. **Это была историческая встреча, так как в то время многие страны не признавали друг друга, и Хельсинкский Саммит собрал вместе, сблизил эти страны.** Из малых государств там были Лихтенштейн и Сан-Марино, Кипр и Мальта впервые участвовали в дебатах европейского масштаба, и были страны, в которых в недавнем прошлом были диктаторские режимы, такие как Португалия, Испания и Греция. И все они стали нормальными партнерами в этом историческом процессе. На Совещании собрались вместе страны, принадлежащие к различным военным блокам, участники Варшавского Договора и союзники военного блока НАТО. Идея СБСЕ заключалась в том, чтобы преодолеть так называемое традиционное разделение стран. Название «Хельсинкская ловушка» также напоминает о «рыбном неводе»: если вы принимаете любезное приглашение, вы не можете отказаться или покинуть собрание. Некоторые страны, в частности, Советский Союз, в конце 70х - начале 80х не раз подумывали о том, заинтересованы ли они

все еще участвовать в этом процессе, однако выйти из него они не могли.

*Цель Вашей книги - пролить свет, по-новому взглянуть на то, что осталось неизученным в истории «холодной войны». Каковы основные выводы вашей аналитической работы?*

В книге «Хельсинкская ловушка» три основные темы. В первую очередь, в ней сделана попытка понять, как этот процесс повлиял на международное положение в целом. Это был период разрядки международной напряженности, и идея заключалась в том, чтобы подчеркнуть, что укрепление взаимопонимания не было «улицей одностороннего движения», это было движение двустороннее. **Если вы заинтересованы в чем-либо, то вы должны быть готовы к пониманию интересов других.**

Во-вторых, я попытался исследовать, как нейтральные государства, включая Финляндию, могут содействовать достижению общих целей и компромиссов. Для нейтральных стран было нетрудно находить компромиссы, но для других государств принять то, что невозможно всегда на сто процентов получить желаемое, что надо идти на компромиссы, было новым вызовом.

Третий момент - нужно было осветить последующие совещания, показавшие, что так называемый капитал и содержание СБСЕ становились все более значимыми. Взятые обязательства и твердое намерение выполнять их на практике показали, что это не может преобразить и изменить культуру политического курса. Интересно отметить, что слово «изменение» нигде не упоминается в Хельсинкском Акте, однако документ содержит такие фразы как «укрепление сотрудничества» и «улучшение условий жизни», поэтому это был документ, направленный на улучшение ситуации, но при этом в нем не было четко прописано обязательство что-либо изменять.

*Почему Финляндия была выбрана принимающей страной, страной-устроительницей для Совещания в 1975 году?*

В период подготовительного этапа Европа была все еще разделена на две части, находящиеся в состоянии противоборства, с двумя германскими государствами. Берлин был горячей точкой конфронтации. Со времени Второй мировой войны Финляндия проводила одинаковую политику по отношению к двум государствам Германии. Это было существенным отличием от других нейтральных государств, имевших дипломатические отношения только с Западной Германией, в то время как Финляндия имела наполовину торговые миссии в обеих германских странах. Это



имело критически важное значение. Австрия также была заинтересована взять на себя роль лидера в этом процессе, но Финляндия в мае 1969г. выступила с инициативой, пригласив не только оба германских государства, но также США и Канаду, которые отвечали за Европейскую безопасность в системе НАТО. Мы не упоминали НАТО в этом контексте, но выбор участников означал, что США, Канада и другие страны, такие как Турция, еще одна страна-член НАТО, были приглашены для участия в Совещании. Кроме того, было стремление показать, что нейтралитет Финляндии имел значимость не только для Финляндии, но и для укрепления европейкой безопасности в целом, и это сотрудничество было политическим приоритетом для правительства Финляндии.

были вынуждены пойти на большой компромисс. **В этом и заключалась концепция ОБСЕ: все нации равны, и решения принимаются на основе равенства.** Я был одним из секретарей, ведущих записи на переговорах, когда Президент Финляндии Кекконен принимал визиты вежливости от глав других государств. Я присутствовал на встречах Президента Кекконена с Президентом США Фордом, Премьер-министром Великобритании Уилсоном, Президентом Югославии Тито, Канцлером ФРГ Гельмутом Шмидтом, партийным лидером ГДР Эрихом Хонекером. Это были не просто визиты вежливости, они всегда были наполнены содержанием. Обсуждался вопрос о том, должно ли это событие быть единовременным, или должны быть последующие встречи, и я помню, что Президент Франции Валери

для укрепления взаимопонимания. Если взять Европейский Союз, то для него характерно богатое культурное разнообразие, то же самое относится и к ОБСЕ, и обе эти структуры акцентируют внимание не на различиях культур, а объединяют культуры воедино в «общем доме».

*Что Вы думаете о роли ОБСЕ в наши дни и какие вызовы сейчас стоят перед Организацией?*

У меня нет единого ответа, я сам задаю себе вопрос: каковы главные проблемы, влияющие на безопасность государств, и мы говорим здесь не только о военных угрозах. **У нас нет так называемой системы противодействующих сил, напротив, у нас есть общий дом и общие ценности.** Как вы определяете последующие цели и задачи, общие цели и задачи? Являются они принципиальными по существу или исходят от практических проблем? Будет ли Организация продолжать свою деятельность на той же основе, что и сейчас, с ее миссиями в странах, или же она определит другие пути? Предстоящий Саммит ОБСЕ в Астане придаст большую весомость основным принципам Организации (*примечание Центра ОБСЕ в Ашхабаде: интервью проводилось до Саммита*). Общее понимание в принципе должно приветствоваться, и необходим документ, который будет основой для дальнейших дискуссий и дальнейших действий. Еще более важно иметь общее понимание и общий документ, пусть даже скромный и небольшой, чем иметь идеи, являющие собой амбиции некоторых государств-участников и не разделяемые другими странами.



Студентка задает вопрос на лекции посла Маркку Реймаа по международной политике

*В 1970-х Вы работали в Министерстве иностранных дел Финляндии и сами были свидетелем этого Совещания. Каковы были Ваши впечатления об этом историческом событии?*

Я был свидетелем Совещания Министров иностранных дел в 1973г., Саммита в 1975г. и даже второго Саммита в Хельсинки в 1992г. Если вы посмотрите на фотографию, сделанную 1 августа 1975г., после подписания Заключительного Акта, то она очень о многом говорит. Все главы государств и правительств на ней размещены в алфавитном порядке, и главы больших держав не в центре, например, США и СССР – сбоку по обе стороны, тогда как маленькие государства, такие как Кипр и Мальта, в центре. Можно даже проделать исторический тест, глядя на фотографию, сказав, что большие нации

Жискар Д'Эстен предлагал обсудить последующие меры.

*Какую роль, по Вашему мнению, сыграло СБСЕ?*

Это было совещание, которое обратилось к странам, правительствам и народам с призывом о необходимости развивать цивилизованные международные отношения на основе уважения друг друга, что предполагает готовность к диалогу и сотрудничеству. Что позднее повлияло на эффективность процесса – это революция средств массовой информации, а значит, что не нужно было полагаться только на печатную информацию, поскольку есть также и спутниковое телевидение и радиовещание из-за рубежа, что привело в конечном счете к созданию общего дома. Информация из различных источников имела важнейшее значение

*В рамках Вашего визита в Ашхабад Вы читали лекции в Институте международных отношений. Расскажите нам, пожалуйста, о лекциях.*

Моя первая лекция была посвящена СБСЕ и Хельсинкскому процессу 1973-1989 г.г., а вторая моя лекция была на тему нераспространения оружия массового поражения в международном масштабе. На лекциях присутствовали разные слушатели, члены парламента и сотрудники правоохранительных органов, студенты и преподаватели, но я надеюсь, что темы были интересны для всех этих разных категорий слушателей. Я считаю, что если вас интересуют международные отношения, вам может быть полезна представленная мной информация, независимо от того, каким будет ваше будущее или карьера, поскольку эта информация очень важна для межгосударственных отношений.

## Семинар по антикоррупционным правовым инструментам и практике

В ноябре 2010 года в Ашхабаде состоялся организованный при поддержке ОБСЕ национальный семинар, целью которого являлось повышение информированности о международных правовых документах и передовой практике в области борьбы с коррупцией.

Представители Генеральной прокуратуры, Парламента, ряда министерств, Государственной налоговой инспекции и правоохранительных органов Туркменистана приняли участие в двухдневном мероприятии, в центре внимания которого было выполнение Конвенции ООН против коррупции.

Семинар был организован в сотрудничестве с Управлением ООН по наркотикам и преступности (UNODC), Бюро Координатора экономической и экологической деятельности ОБСЕ и Министерством иностранных дел Туркменистана.

В рамках семинара была также представлена версия на туркменском языке «Технического руководства к Конвенции ООН по борьбе с коррупцией»,



Участники семинара по антикоррупционным правовым инструментам

которое было подготовлено UNODC в сотрудничестве с ОБСЕ и переведено на туркменский язык при поддержке Центра ОБСЕ в Ашхабаде. Туркменистан присоединился к Конвенции, являющейся первым юридически обязательным международно-правовым антикоррупционным документом, в 2005 году.

Конференция предоставила исчерпывающую информацию касательно основных положений Конвенции и опыта выполнения антикоррупционных программ в таких странах, как Казахстан, Латвия, Россия и Узбекистан. Представители Организации

экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и ОБСЕ провели презентации о деятельности своих организаций в области борьбы с коррупцией.

«Коррупция является сложным социальным, политическим и экономическим явлением, затрагивающим все страны. Коррупция поражает способность правительств служить своему народу. Она также подрывает основу демократических институтов путем деформирования избирательных процессов, нанесения ущерба верховенству закону и созданию бюрократических трясин», - сказал Масуд Каримипур, Региональный представитель UNODC в Центральной Азии.

«Конвенция против коррупции является самым сильным в мире правовым инструментом для усиления профессиональной честности и борьбы с коррупцией. Конвенция создает возможность для выработки глобального языка о коррупции и последовательной стратегии ее выполнения».

## В центре внимания - роль судебных учебных центров

В сентябре 2010 года в Ашхабаде состоялся семинар по обеспечению базового образования и периодической профессиональной переподготовки судей и прокуроров.

В однодневном мероприятии, организованном в сотрудничестве с Верховным судом Туркменистана, приняли участие более двадцати представителей Верховного суда, Генеральной прокуратуры, Меджлиса (парламента), Института государства и права при Президенте Туркменистана, Академии государственной службы при Президенте Туркменистана и Туркменского государственного университета имени Махтумкули.

Международные эксперты поделились с участниками лучшими примерами из практики и накопленным опытом работы учебных центров во Франции, Италии, Литве и Турции. В рамках семинара также обсуждались такие вопросы, как создание и роль национальных обучающих центров в развитии и управлении базовым образованием и периодической профессиональной переподготовкой судей, прокуроров и других работников судебной системы.

В качестве продолжения семинара Центр организовал рабочий визит в Анкару и Стамбул, в центре внимания которого были вопросы профессиональной подготовки судей и прокуроров в Турции.

Представители Верховного суда, Генеральной прокуратуры, Парламента и Министерства юстиции Туркменистана приняли



Делегация из Туркменистана обсуждает профессиональную подготовку сотрудников судов на встрече в Министерстве юстиции Турции, Анкара

участие в пятидневном визите, организованном в сотрудничестве с Академией юстиции Турции и Турецким агентством по международному сотрудничеству и развитию (ТИКА).

«Участники рабочего визита имели возможность узнать больше о мандате, деятельности и системе управления Академии юстиции Турции, а также о роли, которую Академия играет в вопросах организации и обеспечения базового образования и периодической

профессиональной переподготовки судей и прокуроров», - сказала Бегонья Пинеиро Костас, сотрудник по вопросам человеческого измерения Центра ОБСЕ.

В дополнение к обширной программе в Академии юстиции, в Анкаре также состоялись встречи в Министерстве юстиции, во время которых члены делегации ознакомились с судебной системой Турции, системой экзаменов для сотрудников судебной системы и работой департамента Министерства юстиции по обработке данных. В Стамбуле участники посетили учебный центр Генерального управления института наказания и ареста, Институт судебной медицины и Стамбульский Округной суд.

«Мы убеждены в важности обмена знаниями и опытом между институтами-партнерами из разных стран. Я надеюсь, что этот рабочий визит оказался полезным для наших коллег из Туркменистана», - отметил Сами Сезай Урал, исполняющий обязанности Президента Академии юстиции.

## Содействие избирательному процессу

В июле-августе 2010 года Центр организовал серию рабочих визитов для двух членов Центральной комиссии Туркменистана по проведению выборов и референдумов. Делегация встретила с избирательными комиссиями бывшей Югославской Республики Македония, Польши и Словении, где обсудила передовой опыт и современные методы проведения выборов. Члены Центральной избирательной комиссии также провели встречи с сотрудниками Министерств иностранных дел, внутренних дел, юстиции, а также Советов по вещанию и Верховных судов в этих странах. Кроме того, делегация встретила с представителями Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ), расположенного в Варшаве, а также посетила модель избирательного участка.

*Центр также оказал поддержку Группе экспертов по выборам, направленной БДИПЧ по приглашению правительства Туркменистана на выборы членов вельятских, этрапских и городских халк маслахаты (народных советов), состоявшиеся 5 декабря 2010 года. В декабре был также организован круглый стол в сотрудничестве с БДИПЧ и Центральной комиссией Туркменистана по проведению выборов и референдумов с целью обсудить рекомендации БДИПЧ, касающиеся законодательства Туркменистана по выборам. Предполагается, что работа над комментариями будет завершена в начале 2011 года.*

## Коротко о проектах

## Содействие в вопросах образования в области журналистики

Будущие пресс-атташе, зарубежные корреспонденты и специалисты по связям с прессой приняли участие в лекциях по современной мировой журналистике, проведенных в Институте международных отношений. Трехдневный курс, состоявшийся в декабре, был разработан для студентов третьего курса отделения «Международная журналистика», которые принимали участие в обучающем семинаре по СМИ, состоявшемся при поддержке Центра в



Студенты отделения «Международная журналистика» на лекциях по современной мировой журналистике

2009-м году. Курс ставил своей целью закрепить навыки студентов, необходимые для их будущей работы, а также осветить последние тенденции в области развития мировых СМИ. Студенты обсудили то, как разрабатывать обращения от организации и эффективные стратегии работы с прессой, какое влияние оказывают цифровые технологии на журналистику и каким образом специалисты по работе с прессой и общественностью могут получать пользу от современных форм СМИ.

## Содействие в усилении безопасности хранения оружия и боеприпасов

Более тридцати сотрудников Министерства обороны Туркменистана приняли участие в организованном ОБСЕ обучающем курсе по управлению запасами и безопасности хранения легкого и стрелкового оружия (ЛСО) и обычных боеприпасов, который состоялся в Ашхабаде в сентябре 2010 года. Четырехдневный практический курс ставил своей целью повысить информированность о международных стандартах и передовом опыте в вопросах надежного и безопасного хранения ЛСО и обычных боеприпасов. Команда экспертов в составе четырех международных специалистов, рассказала о своем опыте в широком спектре вопросов, начиная с оценки рисков и мер физической безопасности и заканчивая уничтожением ЛСО и планированием на случай чрезвычайных ситуаций. Курс был организован в сотрудничестве с Министерством обороны Туркменистана и Агентством США по снижению военной угрозы.

## Консультативный центр по диверсификации посевов и ирригации в Туркменабате

Сентябрь 2010г. ознаменовался открытием Консультативного центра по диверсификации посевов и ирригации (СИДАК) в здании Школы агробизнеса в



Студенты во время занятий в Консультативном центре по диверсификации посевов и ирригации (СИДАК)

г. Туркменабат. Центр СИДАК, открытый при поддержке Центра ОБСЕ, является консультативной и образовательной ресурсной базой для местных фермеров, студентов и преподавателей школы в целях повышения навыков и знаний в области ирригации и диверсификации сельскохозяйственных культур. Студенты и фермеры имеют возможность принимать участие в тренингах, проводимых Центром СИДАК. Центру СИДАК был выделен участок земли для использования в качестве технической базы в целях апробации новых способов и методов и их демонстрации студентам и фермерам.

## Оказание поддержки летнему лагерю

Летом 2010 года Центр оказал поддержку в организации трехнедельного летнего лагеря для молодых спортсменов с ограниченными возможностями. Участниками летнего лагеря, организованного Спортивной школой инвалидов при Комитете спорта г. Ашхабада, стали более 40 спортсменов с ограниченными физическими или умственными способностями, в возрасте от 12 до 30 лет. Участники лагеря имели возможность посещать занятия по гражданскому образованию, здоровому образу жизни, самоуважению и правам человека, в том числе по правам лиц с ограниченными возможностями. Кроме

того, они принимали участие в занятиях, направленных на развитие некоторых профессиональных навыков, а также навыков жизни и создания сплоченного коллектива. Для участников лагеря были также организованы интерактивные занятия по искусству, пению и изготовлению сувениров своими руками.



Участники лагеря изготавливают сувениры во время занятий

## Семинар по евразийским транспортным коридорам

Сотрудники государственных учреждений, международные эксперты и представители руководящих кругов обсудили инициативы по развитию транспортных связей в Центральной Азии на семинаре, проведенном в декабре 2010 г. при поддержке ОБСЕ в портовом городе Туркменбаши.

Участники обменивались опытом в рамках проекта Европейской Экономической Комиссии ООН (ЕЭК ООН) по транспортным связям в Евразии. Они также обсуждали последние достижения в развитии логистики и другие инициативы, направленные на содействие развитию железнодорожного и автотранспорта в этом регионе.

«ОБСЕ работает над снижением влияния нефизических препятствий на международный транспорт, помогая странам в гармонизации процедур импорта, экспорта, таможенных правил

и процедур при пересечении границы», сказал Рюль Янсенс, Советник по экономическим вопросам Секретариата ОБСЕ в Вене. - Это помогает странам, не имеющим выхода к морю, получить доступ к морским портам и крупным рынкам, в укреплении их торгового и транспортного потенциала».

Язгельды Назаров, начальник Управления порта Туркменбаши, добавил: «Каспийское море позволяет иметь реальные транспортные связи, как с европейскими, так и с быстро растущими азиатскими рынками. Оно имеет потенциал поддерживать стабильные экономические связи между всеми странами этого региона».

Михалис Адамантиадис, начальник Отдела развития транспорта и экономики ЕЭК ООН, сказал, что недавно проведенный анализ ЕЭК ООН подтвердил «необходимость координации развития приоритетной

транспортной инфраструктуры, а также необходимость более интенсивных усилий по развитию международного транспорта и транзита»

Около 50 представителей железнодорожных и транспортных ведомств Центральной Азии, Южного Кавказа, Восточной Европы и азиатских партнеров ОБСЕ Афганистана и Монголии приняли участие в двухдневном семинаре.

Организованный при поддержке ОБСЕ семинар продолжил дискуссии по улучшению наземного транспорта и содействию развитию международного авто- и железнодорожного транспорта, состоявшиеся во время Экономического и Экологического Форума ОБСЕ 2010г., последняя часть которого была проведена в мае в Праге.

Программа семинара также включала посещение порта Туркменбаши.

## База данных по законодательству Туркменистана

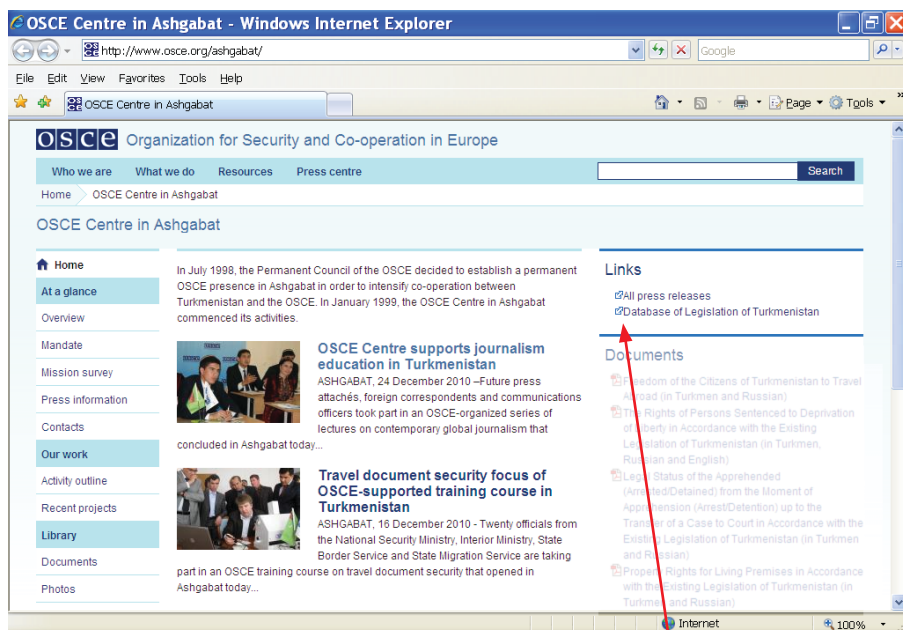
### Уважаемые читатели!

Центр ОБСЕ в Ашхабаде хотел бы привлечь Ваше внимание к тому, что базу данных по законодательству Туркменистана можно найти в Интернете по адресу <http://www.turkmenlegaldatabase.info/>.

База данных с функцией поиска содержит все официально опубликованные нормативные акты национального законодательства, а также международные договоры, участником которых является Туркменистан.

Поисковая система позволяет находить все действующие нормативные акты и международные договоры по ключевым словам, названию документа, дате принятия закона и регистрационному номеру. База данных предоставляет доступ к документам как на туркменском, так и на русском языках. В случае международных договоров имеется версия документов на английском языке.

На вебсайте Центра ОБСЕ также имеется ссылка к базе данных: <http://www.osce.org/ashgabat/>



### Центр ОБСЕ в Ашхабаде

Туркменистан, г. Ашхабад, 744005, Туркменбаши шаёлы 15.

Тел.: +993-12 35 30 92, 35-31-16; Факс: +993-12 35 30 41; Эл. почта: [info\\_tm@osce.org](mailto:info_tm@osce.org)

[www.osce.org/ashgabat](http://www.osce.org/ashgabat)